

ঐতিহ্যের তথ্য

ইউনিক আইডি:

BGD-40.87.2023.00084

□ সেকশন-১: ঐতিহ্য সনাক্তকরণ

□ ঐতিহ্যের অবস্থান

□ বিভাগ

খুলনা

□ জেলা

সাতক্ষীরা

□ উপজেলা

□ বিস্তারিত ঠিকানা

□ ভূ-অবস্থান(অক্ষাংশ)

□ ভূ-অবস্থান(দ্রাঘিমাংশ)

□ সম্প্রদায়ের শ্রেণী

শিল্পী

□ সম্প্রদায়

গ্রামীণ

□ ঐতিহ্যের নাম, (যা সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায় বা গোষ্ঠী ব্যবহার করে)

Potgan: performance and content analysis

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত তথ্য, (সংশ্লিষ্ট ঐতিহ্য এলাকার উল্লেখসহ সর্বোচ্চ তথ্যপূর্ণ)

As one of the elements of folk culture Potgan has been flowing with the traditions of this country. Patagan is still being used as a popular medium in South Bengal which conveys various messages to the public. This performance art falls under the domain of Performing arts.

□ সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়(গুলি)/গোষ্ঠী(গুলি), (যারা উপাদানটিকে তাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের অংশ হিসাবে স্বীকৃতি দেয়)

□ ঐতিহ্য অনুশীলনের স্থান/অনুশীলনের (বস্টনের) হার

Potgan performed in Khulna, Satkhira, Bagerhat, Munshigonj, Narayangonj, Cumilla etc. But nowadays Khulna, Satkhira is performing contemporary contents.

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (৩৫০শব্দের মধ্যে হওয়া বাঞ্ছনীয়)

Folk culture carriage is a unique identity of a country or region. As a element of folk culture Potgan has a rich history. Potua have been making pots in rural Bengal for a long time. These Potua painters belong to the caste. These patua are professional who make pictures and perform music for their livelihood. The content of music is based on mythological,

contemporary or folklore. From generation to generation, from village to village, these patuas carry their pots and perform it. In the past, the main feature of Khulna's Potgun which is adjacent to the Sundarbans, was the Sundarbans-based theme. Pot's narrative was based on various folk tales of the Hindu-Buddhist-Muslim community. But now the content of Potgan has expanded from the past. As before, the content of Potgan was mythology but now Potgan is served as a popular folk medium for public awareness. While conducting field survey at Shyamnagar Thana in Satkhira district, I got an opportunity to see this performance. Both men and women are in Patua community. Each group has a total of 8 to 10 artists and 4 to 5 musicians. And the chief Patua is one who narrates the events through songs to the beat of the melody. He has a stick in his hand through which he points the picture. Besides, the two patuas hold the potchitra at both ends and display the potchitra in keeping with the events of the main potgan. On the other hand, two to four people performed Potgan as well as the content of Potgan. The costumes of the potuas depend on the subject of the pot. However, in the case of dress one thing is noticeable that everyone's dress is the same, including the main potua. Usually they wear brightly colored clothing. Potgan is a combination of painting, song, dance and acting. In Satkhira district, besides mythological events, pot songs are organized in various public awareness activities. An NGO called Leaders organizes potgan at different times of the year, among other public awareness activities, such as child marriage, dowry system, climate, polio vaccination campaigns, malaria eradication, communal harmony, tree planting, raising awareness about AIDS, raising awareness about human rights, anti-women awareness etc. Musical instruments include drums, tambourines, flutes, palms, harmoniums, etc. Although the use of the flute is essential in mythological potgans, the use of the flute in contemporary event-based potgans is rare. As the days go by, the potgan that has risen from the soil of rural Bengal is becoming

□ ঐতিহ্যের ডোমেইন (প্রযোজ্য ক্ষেত্র সমূহ)

- ☐ মৌখিক ঐতিহ্য এবং অভিব্যক্তি
- ☒ পরিবেশনা শিল্প
- ☐ সামাজিক অনুশীলন, অনুষ্ঠান এবং উৎসব
- ☐ প্রকৃতি এবং মহাবিশ্ব সম্পর্কিত জ্ঞান এবং অনুশীলন
- ☐ ঐতিহ্যবাহী কারুশিল্প
- ☐ খাদ্য

□ সেকশন-২: ঐতিহ্যের বৈশিষ্ট্য

□ প্রত্যক্ষভাবে ঐতিহ্যের প্রতিনিধিত্ব বা চর্চার সাথে সংশ্লিষ্ট পেশাজীবী/শিল্পী (ভূমিকা, নাম, বয়স, লিঙ্গ, সামাজিক অবস্থান, এবং/অথবা পেশাদার প্রণি/বিভাগ ইত্যাদি সহ)

Both male and female are performed in Potgan. in that case gender and age issue doesn't matter. Potua Imam hossen (55) Day labour, Nilima rani(25) Student, Ratan babu (35) farmer.

□ কমিউনিটির অন্যান্য লোকজন যারা পরোক্ষভাবে ঐতিহ্য চর্চায় কোন না কোনভাবে ভূমিকা রাখে অথবা এর চর্চা বা সম্প্রচারে সাহায্য করে থাকে (যেমন, মঞ্চ তৈরি, পরিচ্ছদ, প্রশিক্ষণ, তত্ত্বাবধান ইত্যাদি)

Apart from the 2 Photos artist group, there are many roles in Kankan performances as the artists have specific costumes which are in the same color and design and the organizers sometimes create local romances to make them from local tailors in Satkhira district Various NGOs of Satkhira district organize path songs with the students to increase social awareness. In that case, they are held one after another under the supervision of NGO.

□ ভাষা(গুলি), কথ্য স্তর(গুলি)

The word pot comes from the Sanskrit pot which means cloth. The people of Patkhi Satkhira call the performers Patua because of the songs that are sung with pot pictures. They serve songs in the regional language.

□ ঐতিহ্যের চর্চা ও সম্প্রচারের সাথে সংস্কৃত মূর্ত/বাস্তব উপাদান (যেমন, বাদ্যযন্ত্র, বিশেষ পোশাক/স্থান, আচার-অনুষ্ঠানের বস্তুগত উপাদান ইত্যাদি, যদি থাকে)

Among the objects they use various musical instruments, sticks for directing images, pot images.

□ নারী বা অন্যান্য লৈঙ্গিক জনগোষ্ঠীর এই ঐতিহ্য চর্চার সাথে কি ধরনের সম্পর্ক রয়েছে?

There is no gender discrimination in pot art. Basically, women draw pictures on cloth with the sweetness of the mind. The women in the performance team also participated fluently.

□ ঐতিহ্য চর্চার শ্রম বিভাজন কীভাবে হয়?

In this performance there is no division of labour.

□ ঐতিহ্যের যেকোন বিষয়ে অন্য যেসব প্রথাসিদ্ধ অভ্যাস বা চর্চা সংযুক্ত হতে পারে বা প্রবেশাধিকার পতে পারে, তেমন উপাদান (যদি থাকে)

No practices involved with access the element.

□ কমিউনিটির অন্যান্যের নিকট সম্প্রচারের পদ্ধতি

This performance is transmitted from one generation of Potua to another. But now this generation is getting somewhat discouraged by the influence of modern culture and technology.

□ সম্পর্কিত সংস্থা (বেসরকারী সংস্থা এবং অন্যান্য)

Some NGOs are working towards safeguarding of this performance practices. Almost lost, Potgan has returned to Khulna in a new form. Various private development agencies are now using Potgan as a means of development communication. In particular, the Khulna development agency called 'Rupantar' is playing a key role in reviving Potgan and making it a popular medium again. Also an AGO called Leaders working with potgan for awareness.

□ সেকশন-৩: ঐতিহ্যের অবস্থা (কার্যযোগ্যতা)

□ এই ঐতিহ্য চর্চা কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

□ আইনী হুমকির বিবরণ

Now this generation is getting somewhat discouraged by the influence of modern culture and technology. Though once upon a time only traditional culture was the main entertainment and educational element. One of the threat to the continued practice of this tradition is the changed of occupation of the Potua because in this profession they are not getting evaluation like before. As this performance has come down. Even doesn't perform in some areas.

□ হস্তান্তর হুমকি (যদি থাকে)

Besides, the tendency of the present generation (now educated / less educated) new generation of potua lose their interest about their hereditary occupation. On the other hand Seeing the current position of Potua no one of the new generation wants to come to this profession anymore.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় মূল্যবান উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

N/A

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় অন্য বিমূল্য উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

Potchitra is associated with Potgan. Potchitra carries the folk tradition that the Patua communities have been drawing since time immemorial.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার সংরক্ষণের জন্য কোন ব্যবস্থা নেওয়া হয়েছে কি? (যদি থাকে)

In Khulna division some NGOs are working towards safeguarding of this performance practices. Such as Leaders, Rupantar etc.

□ সেকশন-৪: তথ্য সংগ্রহ/নথিপত্র, সম্মতিপত্র এবং ইনভেস্টরি এন্ট্রির প্রাপ্তি

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

Verbal consent was obtained during the conversation with potua Imam Hossen (55), Ratan babu(35) and Nilima rani (25).

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা, (যদি থাকে)

No restrictions were found.

□ সেকশন-৫: রিসোর্স পার্সন

□ ডেটা প্রদানকারী/রিসোর্স পারসন (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি)

Information provided from- Imam hossen. He had given information during field work. Nilima Rani. She had given the information during pandemic by phone call.

□ তথ্য সংগ্রহের তারিখ

□ তথ্য সংগ্রহের স্থান(গুলি)

29/3/2019, Friday, Shymnagar thana, Satkhira zilla. 30/03/2019, Saturday, Shymnagar thana, Satkhira zilla. 18/9/2020, Saturday, phone call.

□ সেকশন-৬: সুরক্ষা কৌশল

□ ঐতিহ্যটির সুরক্ষার জন্য সম্প্রদায়ের দ্বারা গৃহীত বিদ্যমান সুরক্ষা কৌশল

No safeguarding techniques existing in the community.

□ সম্প্রদায় থেকে ঐতিহ্যটি সুরক্ষার জন্য পরামর্শ

Potua Imam hassan said, in the past, we used to get payments from different places in a year for performance. In past time Potgan were organized on various occasions. But now we are not in the previous ssituation . We don't have to go to another profession if we get the same demand as before.

□ সেকশন-৭: সাহিত্য, ডিসকোগ্রাফি, অডিওভিজুয়াল উপকরণ বা আর্কাইভের রেফারেন্স

□ সাহিত্যে উল্লেখ/তথ্যসূত্র

1.Prothom Alo, Potchitrer Nogor Songskoron, by Moloy bala, June 09, 2017. 2.
<https://www.banglanews24.com/#>

3.Wikipedia.

□ অডিওভিজুয়াল সামগ্রী বা সংরক্ষণাগারসমূহ

N/A

□ ডিসকোগ্রাফি বা সংরক্ষণাগারসমূহ

N/A

□ সেকশন-৮: ইনভেন্টরির তথ্য আপডেট করার পদ্ধতি

□ তথ্য সংকলক (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি সহ, যারা ঐতিহ্যের তথ্য সংকলন করেছেন)

Armin Hossen of ACEEPH will be supporting this traditional Potgan.

□ ইনভেন্টরিতে তথ্য নথিভুক্ত করার জন্য সম্প্রদায়ের সম্মতির তারিখ

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

Consent from Nilima rani,Imam hossen, ratan babu.

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থা

বিলোপের হুমকি রয়েছে

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থার সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Threatened with extinction

□ সেকশন-৯: সম্ভাব্যতার পরামর্শ

□ কমিউনিটি সদস্যদের/বিশেষজ্ঞদের/ধারণকরা কর্তৃক উপাদানটির সুরক্ষার জন্য পরামর্শের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

1.Government should take more step for the existence of this performance and for this it is needed to give the potua community sufficient financial support. 2.Encouragement / motivation program among the Potua community. 3.In order to encourage future performance it is essential to spread awareness and importance about folk culture. 4. In modern media this performance should be telecast so that new generation can be know about our traditional culture. 5.As a traditional intangible culture it is also needed to include in text book . 6.Nowadays social media plays an important role in communication. So on social media it can be shown as a traditional element.

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর বিধিনিষেধের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

No restrictions.

□ সেকশন-১০: নথি/ডকুমেন্ট আপলোড করুন